

Rapport annuel

2010-11



Oeuvre de Alexandra Roy

50 ans
d'action
à bâtir au-delà des barrières



50 ANS D'ACTION

UN TREMPLIN VERS UNE VIE ACTIVE

Le CIVA a vu le jour en 1961, à la suite d'un projet pilote mis sur pieds en 1958 par le Conseil montréalais des Institutions Sociales, pour remédier au manque de services procurés aux personnes gravement handicapées.

Tout était à bâtir... l'accessibilité à des services publics, à des activités sportives et culturelles, etc. Dès lors, le CIVA fonçait en offrant des formations, des activités physiques et des projets d'intégration sociale. Faisant figure de pionnier, le Centre est maintenant reconnu comme l'un des principaux organismes régionaux d'intégration sociale au Québec.

Depuis 50 ans nous agissons avec énergie à améliorer la santé et la qualité de vie de centaines de jeunes et d'adultes qui vivent avec un handicap physique. En offrant plus de 100 heures de services adaptés, de cours et d'activités chaque semaine, nous souhaitons les aider encore longtemps à briser leur isolement et à trouver un sens à leur vie en les impliquant dans une démarche de vie active.

Au CIVA, nous sommes fiers de contribuer à développer leur confiance en eux, leurs habiletés et leur motricité en vue que tous soient estimés comme des citoyens à part entière. Parce qu'au-delà de leur handicap il y a des gens, nous avons choisi de grandir ensemble.

MOT DES AMBASSADEURS DES FESTIVITÉS DU 50^E DU CIVA



Alexandra Roy

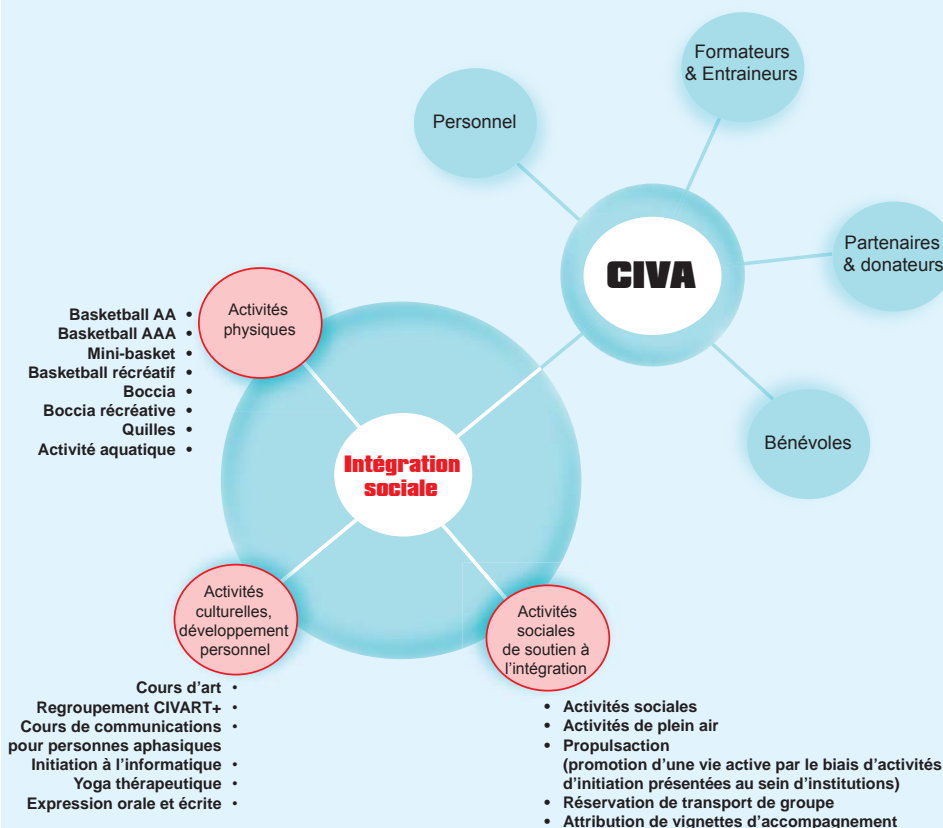
Moi je vais toujours me souvenir, quand j'ai commencé au CIVA, ils m'ont accueillie à bras ouverts. Je suis rentrée dans cette grande famille la tête basse et très gênée. Le professeur s'est approché pour se présenter et il m'a souhaité la bienvenue. Je me suis installée dans la classe et j'ai commencé à dessiner et à peindre. Quand je pense à ça, oui j'ai appris les arts, mais le CIVA m'a surtout donné confiance en moi. Quand on fait des expositions, je suis tellement fière de montrer mes toiles! Je me sens enfin une personne à part entière. Vous savez maintenant ce que le CIVA a fait dans ma vie et c'est pourquoi je leur en suis très reconnaissante. Depuis ce jour, je continue à apprendre de cette grande famille.



Bruneau Garneau

Je tiens à vous remercier de participer aux festivités commémorant le 50^e du CIVA. Je suis membre depuis maintenant 20 ans. Le Centre m'a permis de m'épanouir et de briser mon isolement. Je participe aux cours de peinture depuis 1991. Je fais aussi de la boccia depuis 1994, ce qui m'a permis d'atteindre l'équipe nationale. J'ai voyagé à plusieurs reprises pour des compétitions de boccia à Vancouver, en Ontario, aux États-Unis, en Angleterre, en Autriche et au Portugal. Le Centre m'a aussi permis de visiter Paris et ses musées: le Louvre, Rodin, le jardin de Luxembourg... Je vous incite fortement à continuer d'appuyer le CIVA, pour permettre aux personnes dans ma condition d'atteindre des rêves qu'on aurait pu croire impossibles.

PORTRAIT DES ACTIONS DU CIVA



L'approche éducative du CIVA vise à outiller les personnes handicapées à prendre leur place dans leur communauté.

BÂTIR AU-DELÀ DES BARRIÈRES



Mot du Président

50 ans à faire évoluer les mentalités en oeuvrant à l'intégration sociale des personnes handicapées, c'est toute une réussite.

Je souhaite d'abord souligner la contribution exceptionnelle de nos bâtisseurs. Imaginez que, dans les années '60, très peu de services et de lieux publics étaient accessibles aux personnes qui ont un handicap physique. Nous sommes très reconnaissants de l'apport de nos pionniers qui ont cru en une société plus unie et ouverte à la diversité. 50 ans plus tard, le *Centre d'intégration à la vie active* (CIVA) agit toujours avec conviction afin d'améliorer la santé et la qualité de vie de centaines de jeunes et d'adultes.

À l'image du travail réalisé ces 50 dernières années, ce rapport annuel nous permet de découvrir des résultats porteurs d'une vitalité constante et d'entrevoir certaines perspectives d'avenir. Il nous amène aussi à constater les effets positifs que procurent les nombreux projets sur la santé des participants. Que ce soit les expositions comme celle présentée chez la députée fédérale d'Ahuntsic, Mme. Maria Mourani, ou encore l'exploit que réalisait une de nos jeunes athlètes de basketball en fauteuil roulant ayant la paralysie cérébrale et qui, après trois ans de persévérance, réussissait son premier panier en compétition... nous avons été quotidiennement témoin des efforts importants que les participants investissent dans leurs actions, dans leur quête d'une plus grande autonomie personnelle et sociale. À tous, nous leur disons de continuer d'avancer au rythme qui les amènera à atteindre leurs buts.

Le CIVA cultive aussi l'ambition de maintenir une collaboration constante avec les intervenants du milieu. En travaillant en partenariat avec les bénévoles, la communauté et les organisations, nous continuons de favoriser une collaboration bénéfique pour le mieux-être des personnes handicapées. Je tiens finalement à souligner l'implication soutenue de mes coéquipiers au conseil d'administration et du personnel du CIVA qui s'impliquent à tous les égards afin d'assurer des services diversifiés.

La somme et la qualité du travail accompli méritent certes d'être soulignées. C'est avec fierté et gratitude que je dis « Bravo et grand merci à tous les bâtisseurs apprentis, débutants et experts. »

André Corbeil



Mot du Directeur

Le *Centre d'intégration à la vie active* (CIVA) mène sa mission depuis 50 ans en jouant un rôle significatif pour l'avancement des services accessibles aux personnes handicapées physiquement.

Depuis les 32 ans que je participe bien modestement à l'évolution des actions du Centre, j'ai constaté le dynamisme et le potentiel créatif dont ont toujours fait preuve les membres du CIVA. Peu importe les limitations de chacun, le désir de participer à la vie de sa communauté est vital.

Encore une fois, cette année, nous avons tout mis en œuvre pour continuer à bâtir au-delà des barrières, en mettant de l'avant le talent de nos membres et de nos bénévoles.

Vous verrez dans ce rapport que plusieurs personnes se sont illustrées en tant qu'artistes, athlètes et bénévoles en contribuant à faire du CIVA un lieu d'apprentissage et de réalisation personnelle et collective.

Je remercie tous ceux qui contribuent au succès de la mission du CIVA, autant les membres, les bénévoles, les administrateurs, les donateurs qui nous permettent de bien orienter les gestes que nous posons tout en aidant grandement à la santé financière du Centre.

Je souligne également le support exceptionnel de nos principaux partenaires, le *Centre de ressources éducatives et pédagogiques* (CREP), la *Ville de Montréal* et *Centraide du Grand Montréal* qui comprennent bien l'importance d'une organisation comme la nôtre.

Si le CIVA a si bien grandi et évolué au rythme des changements de notre société, c'est en grande partie grâce à une équipe dynamique et dévouée d'employés à la permanence et d'autres sur des projets temporaires, tous à l'écoute des besoins des personnes handicapées. Je tiens également à partager avec vous la joie que j'ai, tous les jours, de me sentir appuyé par l'équipe qui m'entoure dont fait partie Chantale Montpetit, Marie-Lou Leduc, Suzanne Chalifoux et Martin Gadouas.

En terminant, je nous souhaite un joyeux 50^e.

Daniel Vézina

Le CIVA c'est...

2069 personnes auprès de qui le CIVA intervient annuellement

97 activités adaptées aux besoins des jeunes et adultes handicapés, soit une hausse de 10%

Une centaine d'heures d'activités par semaine

4 sites qui desservent le Grand Montréal

17 formateurs et entraîneurs spécialisés

CONDITIONS FAVORABLES

PERMETTANT DE CHANGER LE COURS DES CHOSES



Mot du Trésorier

Après lecture du rapport des vérificateurs fourni par la firme Rubano, Scalia inc., comptables agréés, je suis heureux de confirmer que le Centre d'intégration à la vie active pour les personnes vivant avec un handicap physique (le CIVA) a complété ses activités financières en 2010-2011 avec un excédent de 11 580\$.

Cette hausse remarquable de 8 005\$ du profit par rapport à l'exercice précédent est dû en grande partie à la croissance des revenus provenant des dons et événements-bénéfices qui ont doublé pour cette période. Cette situation est stimulante étant donné le resserrement des fonds attribuables aux organismes à but non lucratif. Ceci couronne bien les 50 ans du CIVA grâce, entre autres, aux efforts et à la bonne gestion des projets par un personnel compétent.

Nous avons bon espoir de continuer sur cette lancée en maintenant une bonne gouvernance de nos revenus et dépenses pour 2011-2012, afin de toujours mieux répondre aux besoins de nos membres. C'est l'engagement pris par votre directeur général et le conseil d'administration.

Nous désirons également féliciter toutes les ressources internes, les membres et les bénévoles oeuvrant de proche ou de loin qui ont contribué au succès du CIVA.

Notre promesse est de bien vous servir.

Pierre-Marc Jasmin

Bilan Média

C'est en voulant faire connaître le potentiel des personnes handicapées que le CIVA obtenait cette année l'appui d'une dizaine de médias.

De belles retombées en découlaient. Des citoyens qui ont un handicap physique découvraient qu'ils peuvent eux aussi être actifs. Certains ont commencé à participer aux activités du CIVA. D'autres qui n'ont pas de limitations motrices sont désormais intéressés à assister aux expositions des artistes du CIVA. Et puis, même un média télévisé découvrait le Centre à travers un article de journal.

En somme, quatre fois plus d'entrevues passaient à la télévision, en plus de 19 parutions dans les journaux, à la radio et sur Internet.

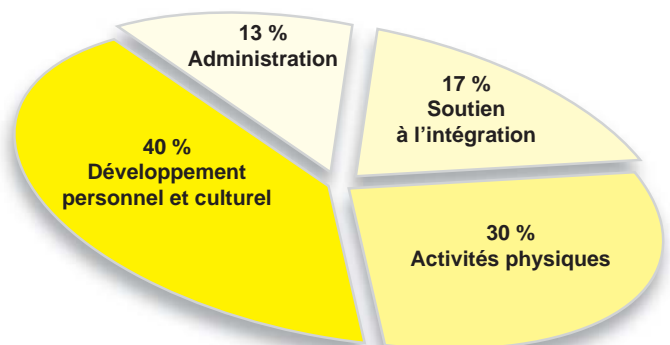
Tous ces petits pas donnent un plus gros impact qui nous encourage à continuer de valoriser les réalisations des artistes et des athlètes du CIVA, ainsi que l'entraide et le bénévolat.

Pour consulter la revue de presse du CIVA: www.civa.qc.ca, sous l'onglet « Publications ».

SOMMAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES

REVENUS	2010•11	2009•10
Biens et services	344 793 \$	371 554 \$
Subventions	184 328 \$	175 477 \$
Programmes	98 864 \$	97 121 \$
Dons et activités de financement	49 009 \$	25 924 \$
Activités de sensibilisation	2 500 \$	2 250 \$
Remboursement de taxes	2 639 \$	2 683 \$
Total des revenus	682 133 \$	675 009 \$
DÉPENSES	670 553 \$	671 434 \$
EXCÉDENT OU DÉFICIT	11 580 \$	3 575 \$

OÙ SONT INVESTIS NOS REVENUS ?



Contribution des membres = 22 435 \$
soit 3,3 % des revenus

UNIS POUR AMÉLIORER LEUR QUALITÉ DE VIE

Chantale Montpetit

Soirée-bénéfice vins & fromages

La 10^e édition de la soirée-bénéfice Vins et Fromages s'annonçait très spéciale cette année, avec l'inauguration des festivités commémorant le 50^e du CIVA. 175 personnes se réunissaient en mars au *Marché Bonsecours*, amassant ainsi 15 000 \$ de profits.

En plus de la mise aux enchères de 50 assiettes décoratives réalisées par les artistes, Bruno Garneau, l'ambassadeur du 50^e également athlète et artiste du CIVA, livrait un touchant témoignage et présentait aussi une démonstration où il peignait avec la tête. Il était si fier de montrer l'importance du Centre dans sa vie et l'appui crucial de la communauté pour que des personnes dans sa condition atteignent des rêves qu'on croirait impossibles! Sa participation a touché les convives ayant découvert le potentiel de personnes qui ont, comme lui, une paralysie cérébrale sévère.

De grands bâtisseurs du CIVA participaient à cette soirée marquante: Mme. Jacqueline Lefebvre qui fut 17 ans à la direction générale, Mme. Cécile Michaud, utilisatrice depuis 25 ans et administratrice depuis 23 ans, M. Yves Déziel, depuis 25 ans bénévole et 15 ans administrateur, M. Daniel Thériault, depuis 28 ans bénévole responsable de la ligue de quilles et M. Daniel Vézina, depuis 32 ans au CIVA dont 19 ans à la direction générale.

Avec et pour la santé des jeunes Propulsaction

Qui dit promotion de l'activité physique chez les jeunes ayant un handicap dit *Propulsaction*. Établi depuis maintenant sept ans, le projet est de plus en plus connu. Cette année, en collaboration avec nos athlètes, sept activités se tenaient dans les écoles, centres de réadaptation, maisons de jeunes, etc. Depuis ses tout débuts en 2004, l'activité de démonstration et d'expérimentation du sport en fauteuil roulant a suscité l'intérêt de 4 659 personnes.

Un Basketon rassembleur

Quand 277 personnes se rassemblent afin d'appuyer le développement du basketball en fauteuil roulant à Montréal pour les jeunes et adultes qui ont un handicap physique, c'est toujours touchant. Et d'autant plus quand on constate une hausse de participation de 18%. De plus en plus prisées, les deux éditions du basketon généraient cette année des retombées de 8 600\$. Nous remercions les donateurs d'avoir participé en si grand nombre à ces tournois amicaux au bénéfice de la santé des personnes handicapées.

Reconnaissance au bénévolat

Dans les années 60, peu de services étaient dispensés aux personnes handicapées. C'est à cette époque que le CIVA faisait l'heureuse rencontre de Mme. Helen Munson. Cette grande dame est l'une des pionnières ayant contribué à briser plusieurs préjugés. Pour souligner la contribution exceptionnelle de bénévoles, le Sud-Ouest de Montréal organisait en novembre 2010 une Soirée de reconnaissance.

Depuis les débuts du CIVA, Madame Munson accompagnait plus d'une vingtaine de participants à l'activité aquatique, en les épaulant chaque semaine dans leurs démarches vers une vie active. Aussi impliquée au conseil d'administration depuis près de 40 ans, c'est la plus fidèle et assidue bénévole du Centre. Par sa grande volonté, elle contribue à bâtir une société plus unie et ouverte à la diversité. C'est grâce à la grande générosité de bénévoles comme elle que le CIVA réussit à rendre accessible des services adaptés à des centaines de personnes handicapées.

Tournoi de golf des Complexes Funéraires Yves Légaré

Le 21 septembre dernier, près de 150 relations d'affaires des *Complexes funéraires Yves Légaré* se réunissaient au *Club de golf Islesmere*, à Laval, pour financer les services que le CIVA offre aux jeunes qui vivent avec un handicap physique. Le tournoi, réalisé sous la présidence d'honneur de M. Guy Ouellette, député de Chomedey, a connu un franc succès, donnant ainsi au CIVA 15 000\$. Un beau geste de générosité qui fait du bien!



Le Maire du Sud-Ouest de Montréal, M. Benoit Dorais, en compagnie du directeur général du CIVA, M. Daniel Vézina, et des artistes du CIVART+, lors de la soirée-bénéfice Vins et Fromages.



En juin 2010, le CIVA décernait le prix Dr Bertrand Primeau à Mme. Pierrette Charboneau, pour sa contribution à la mission du Centre. L'oeuvre de Pierrette était retenue par l'Office des personnes handicapées du Québec pour représenter la *Semaine québécoise des personnes handicapées 2010*. Cette expérience lui donna le coup de pouce pour prendre confiance en elle et, par la suite, se joindre au CIVART+ afin de prendre sa place à part entière dans la communauté.



” La pierre n'a point d'espoir d'être autre chose que pierre.
Mais de collaborer, elle s'assemble et devient temple. Antoine de St-Exupéry

M. Yves Légaré et Mme. Diane Laberge des *Complexes funéraires Yves Légaré* et M. Guy Ouellette, député de Chomedey et président d'honneur du tournoi de golf, remettaient un chèque de 15 000\$ au CIVA en présence de M. Daniel Vézina, directeur général et des joueurs de basketball Francis Vallée, Benjamin Palmer et Éric Legendre.

L'ACTIVITÉ physique, UN IMPACT SUR LA SANTÉ DES PERSONNES HANDICAPÉES

Martin Gadouas

Faits saillants

150 participants dans l'ensemble des activités physiques

49 joueurs de basketball = 26% plus

25 athlètes de boccia

8 activités / semaine

1008 présences de bénévoles et d'accompagnateurs

11 entraîneurs

1418 présences d'athlètes à 65 rencontres sportives

Au coeur des priorités, l'humain

Les bienfaits de l'activité aquatique chez les personnes handicapées sont grands. C'est pourquoi le CIVA offre à l'année, depuis 50 ans déjà, l'occasion de venir s'y détendre, de s'exercer physiquement en effectuant des mouvements qu'ils ne pourraient pas faire au quotidien ou tout simplement de sortir de leur solitude en entretenant un réseau social. Pour les personnes qui ont par exemple une paralysie cérébrale sévère ou une grave maladie évolutive, l'activité requiert une aide physique particulière. En raison du vieillissement de la population et de l'augmentation de la sévérité des handicaps, de plus en plus de gens qui souhaiteraient participer à l'activité aquatique ont besoin d'une aide constante dans l'eau. Le CIVA n'échappe pas à cette réalité, puisque dans le groupe de 26 participants âgés d'en moyenne 56 ans, près du tiers requiert un soutien individuel continu. Et puis, trois autres manifestaient leur intérêt pour s'inscrire à la piscine, mais dû à leurs grandes limitations motrices, ils attendent toujours de trouver une aide physique. Il devient donc de plus en plus nécessaire de trouver des ressources supplémentaires pour rendre l'activité aquatique plus accessible. Ce grand défi nous attend ces prochaines années et nous sommes prêts à le relever.

L'entraide, un gage de réussite

Fondée en 1961, la ligue de quilles fête ses 50 ans. Toujours jeune et active, elle suscite encore en bel intérêt et c'est en grande partie grâce à l'implication soutenue de notre bénévole responsable de l'activité Daniel Thériault et de Christiane Labbé. Le samedi matin, 50 personnes se donnent rendez-vous sur les allées. L'entraide entre les participants permet à l'activité d'être accessible depuis aussi longtemps.

À force de persévérance...

Peut-être ne saviez-vous pas que des personnes ayant la paralysie cérébrale s'entraînent au CIVA et compétitionnent à l'international? Comme tant d'autres, leurs limitations motrices ne les arrêtent pas. Prendre leur place dans la société, pour eux, c'est d'être actif comme athlète. Ainsi, Bruno Garneau, François Bourbonnière et Francine Desrochers participaient au *Championnat mondial de boccia* qui se tenait au Portugal à l'été 2010. Cette expérience de jeu en vue des prochains *Jeux paralympiques* d'été à Londres, en 2012. La compétition est forte au Québec en ce moment et c'est avec brio que François et Bruno se sont taillé une place dans l'équipe canadienne. Nous leur souhaitons les conditions gagnantes pour hisser le Canada parmi les champions.

Quatre nouveaux joueurs se sont joints à l'équipe de boccia en 2010, représentant ainsi une hausse de 15%. Les athlètes ont peaufiné avec persévérance et assiduité leurs techniques et leurs habiletés afin de se dépasser encore plus. Cette belle force les amène à progresser sur la scène régionale, provinciale, nationale et même internationale. De cette façon, nous visons à continuer de les encourager à évoluer, dans le meilleur environnement possible.

D'ailleurs, l'organisation des Jeux du Québec annonçait dernièrement qu'elle rend accessible la boccia aux jeunes dès 2013. Cette ouverture démontre un avenir prometteur pour le déploiement de ce sport auprès de la relève à travers le Québec. En prenant en main le développement d'une équipe junior à Montréal, le CIVA souhaite favoriser davantage la santé auprès des jeunes qui vivent avec un handicap physique, tout en les amenant à acquérir des habiletés qui les aident à faire leur place dans la vie.



Le groupe à l'activité aquatique.



Richard Brochu, médaillé de bronze en boccia, au Défi Sportif 2011

” Il n'est pas nécessaire d'espérer pour entreprendre ni de réussir pour persévérer.

Charles le Téméraire



Depuis deux ans que Mario Babin s'entraîne à la boccia. Au Défi Sportif 2011, il donnait son maximum.

Une relève qui se démarque

Grâce à l'implication des joueurs et entraîneurs du CIVA, le club de basketball a fait de grands progrès qui se sont même ressentis sur la scène provinciale et nationale.

L'équipe des *Mini-Tornades* a livré d'excellentes performances. Nos champions des Jeux du Québec 2009 défendaient leur titre en février dernier, à Valleyfield. Avec la venue de quatre recrues qui se joignaient à l'équipe en début de saison, pour remplacer des joueurs qui évoluaient au sein de la formation junior, le défi était grand afin de conserver leur titre. La belle dynamique de l'équipe et leur rapide adaptation furent des éléments déterminants et gagnants. L'énergie et la ténacité dont les entraîneurs et les athlètes ont fait preuve leur ont grandement servi, les hissant ainsi pour une seconde fois consécutive sur le podium à titre de Champions.

Pour les juniors, de belles avancées se réalisaient en 2011. Parmi les plus marquantes, sept joueurs et un entraîneur du CIVA s'illustraient sur l'équipe junior du Québec. Un constat qui démontre bien l'excellence des athlètes d'ici, puisque nos jeunes de la région de Montréal représentaient en force la moitié de l'équipe du Québec. Les attentes étaient grandes, car ils défendaient leur titre de champion canadien acquis aux *Jeux du Canada 2007*. C'est avec vigueur que nos athlètes Francis Vallée, Étienne Moisan, Maude Jacques, Nicolas Palmer, Olivier Lamalice-Aquin, Mathieu Lamalice-Aquin et l'entraîneur Élisabeth Déziel réussissaient, en février dernier, à remporter de nouveau l'or.

Au niveau de l'équipe AA junior du CIVA, nos jeunes remportaient une seconde fois l'or au championnat provincial, en mars 2011. Le développement de la relève va à grands pas et nous laisse croire à d'autres belles percées au sein de la relève.

En développement élite, une des athlètes du CIVA, Maude Jacques, était sélectionnée sur l'équipe féminine pour représenter le Canada au prochain *Championnat mondial 2011* qui se tiendra à Manchester, en Angleterre. Alors que Christian LaSerra, athlète de calibre international, mettra désormais son savoir à profit comme entraîneur de l'équipe masculine canadienne.

Au récréatif, sept nouveaux joueurs s'ajoutaient à la ligue qui en compte maintenant 17. Dans un esprit toujours grandissant d'entraide collective, les participants s'impliquaient davantage notamment en partageant leur savoir avec les autres joueurs, en s'encourageant entre eux, en arbitrant des matchs, etc. Le CIVA déploie de grands efforts pour consolider la ligue récréative de Montréal et cette belle dynamique, marquée par une augmentation significative de 35 % comparée à l'année précédente, nous permet de croire en un avenir plus florissant que jamais.

» Il y a bien des choses qui paraissent impossibles que tant qu'on ne les a pas tentées.
André Gide



« Joueuse de basketball depuis trois ans, jamais Amanda Mees n'avait réussi un panier lors d'une partie. » À la finale des *Jeux du Québec 2011*, « le moment tant attendu est finalement arrivé. » Mees réalisait son exploit. ■ *Messageur Lachine Dorval*

Place à l'excellence

Félicitations à tous les athlètes pour la persévérance et l'ardeur qui les animent.

BOGGIA

14 médaillés or, 14 argent et 9 bronze

Qualifiés sur l'équipe du Québec

- › Bruno Garneau
- › Éric Lefebvre
- › Francine Desrochers
- › François Bourbonnière
- › Sylvain Dupuis

Qualifiés sur l'équipe canadienne

- › Bruno Garneau
- › François Bourbonnière

BASKETBALL

4 or en équipe, 2 argent et 3 bronze

Qualifiés sur les équipes du Québec

- › Carl Pelletier
- › Étienne Moisan
- › Francis Vallée
- › Jesse Bouvier
- › Jonathan Gariépy
- › Karine Chicoine
- › Mathieu Lamalice-Aquin
- › Maude Jacques
- › Nicolas Palmer
- › Olivier Lamalice-Aquin

Espoirs de l'équipe canadienne

- › Karine Chicoine

Qualifiés sur les équipes canadiennes

- › Maude Jacques
- › Yvon Rouillard



Les Mini-Tornades, vainqueurs aux Jeux du Québec.

Marie-Lou Leduc

Faits saillants

126 participants aux activités de développement personnel et culturel

58 artistes-peintres, soit une hausse de 24%

14 cours de développement personnel et culturel par semaine, soit une hausse de 75%

6 formateurs spécialisés

4 expositions d'oeuvres d'art qui ont rejoint 59 exposants

7 ateliers, conférences et visites éducatives qui ont intéressé 43 participants

790 présences de bénévoles et d'accompagnateurs en développement personnel et culturel

Sortir de l'ombre

Pour plusieurs de nos membres, s'exprimer s'avère un défi quotidien. Parce qu'en raison de leur handicap ils ont de la difficulté à se faire comprendre ou qu'ils craignent de se faire juger des autres, bons nombres finissent par se renfermer et s'isoler. C'est alors en désirant leur permettre de prendre leur place dans la société que le CIVA offre un nouveau cours d'expression orale et écrite. Cette approche éducative contribue grandement à l'intégration des participants dans leur communauté, en leur montrant comment sortir de l'ombre. S'exprimer oralement ou par écrit les aide à se faire confiance et les exercices de diction favorisent leur apprentissage.

C'est en décembre 2010 que se tenait leur première prestation publique à l'occasion de la fête de Noël des membres. Une centaine de participants écoutaient Suzie L'Heureux lire un texte sur le thème de l'amitié écrit par Myriam Tremblay. L'expérience leur fut très bénéfique, car c'est en partageant leurs sentiments et leur vécu par l'intermédiaire de poèmes et d'histoires que les participants trouvent plus facilement un sens à leur vie et s'ouvrent aux autres.

Les talents réunis

Voir une quarantaine d'artistes qui ont un handicap physique, unir leur passion et leurs talents tout en repoussant leurs limites, c'est plus qu'encourageant. Pour célébrer les 50 ans du CIVA, ils réalisaient en mars dernier un encan de 50 assiettes décoratives. La réalisation de ces oeuvres leur a demandé beaucoup de concentration et d'imagination, car la plupart travaillaient sur du verre et de la céramique pour la première fois.

Quand trouver le bon mot devient un défi

Saviez-vous qu'à la suite d'un accident vasculaire cérébral, certains perdent une partie de l'usage de la parole? Réapprendre à communiquer devient pour eux primordial.

Voilà déjà 17 ans que le CIVA offre un cours aux personnes aphasiques. Cette année, 11 participants bénéficiaient d'un cours adapté à leurs besoins. Favoriser leur réadaptation psychomotrice passe d'abord et avant tout par des exercices réguliers d'écriture, d'allocution, de mathématiques et de français. Le cours de communication du CIVA leur permet de se faire comprendre pour ainsi reprendre de l'autonomie, éviter l'isolement et rester en contact avec leur entourage.

Se voir à sa juste valeur, avec fierté

Avec la création du regroupement CIVART+ en 2010, les artistes désiraient déployer leur plein potentiel afin d'être plus présents sur la scène culturelle.

Cette année, une peintre de profession s'est jointe au groupe pour les amener à peaufiner leurs techniques et mieux définir leur style artistique. L'atelier donne des résultats impressionnants! « Ça nous permet d'évoluer en tant qu'artiste, de prendre aussi confiance en nous et c'est très valorisant. Ce qu'on apprend nous aide beaucoup pour faire notre place dans le milieu artistique », témoignent les artistes du CIVART+.

Il y a quelques mois, elles étaient trois et depuis cinq autres ont embarqué dans le projet. Et elles ne chaument pas! Elles préparent entre autres un projet spécial pour le 50^e du CIVA, une œuvre urbaine intitulée Les Raconteuses. Et puis, chacune a déjà une dizaine de toiles à son actif qui fera partie de leur première tournée d'expositions. L'organisation de ce nouveau défi les amène à être plus polyvalentes que jamais : recherche et création artistique, choix d'un lieu d'exposition, représentations publiques... L'expérience qu'elles acquièrent les amène à être de plus en plus audacieuses. À suivre...

Pour une plus grande autonomie

Qui pourrait se passer d'un ordinateur de nos jours? Et bien, au cours d'informatique, la moitié des participants n'avait jamais ouvert un ordinateur de leur vie auparavant. En 2010-2011, le CIVA en accueillait 13 qui souhaitaient acquérir des connaissances pour s'ouvrir davantage au monde qui les entoure. Au cours, ils apprennent à accéder plus facilement à une multitude de ressources soit, par exemple, pour réserver sur le Net leur transport adapté, rester plus facilement en contact avec leurs proches, faire des recherches pour trouver des activités ou de l'information sur l'actualité... En bref, le cours contribue à ce qu'ils deviennent plus débrouillards et facilite leur vie au quotidien.

Rien n'est impossible

Imaginez qu'une personne spastique ou ayant une paralysie fasse du yoga. Au CIVA, rien n'est impossible. En pratiquant chaque semaine des exercices qui favorisent une meilleure précision de leurs mouvements, les 11 participants au yoga ont démontré une belle évolution de leurs capacités motrices. C'est d'autant plus encourageant de constater que leur motivation allait en grandissant, au fur et à mesure qu'ils réalisaient que leurs efforts les amenaient à avoir un plus grand contrôle de leur corps.



Sylvie Ménard, adjointe administrative de profession, vit avec une hémiparésie des suites d'un accident vasculaire cérébral. Au CIVA, elle retrouve une vie active et réapprend à s'exprimer différemment.

L'accessibilité universelle, la force d'un partenariat

Répondre aux besoins des personnes handicapées physiquement est notre priorité. En participant à la *Table de concertation en loisir pour les personnes handicapées de Montréal*, nous joignons avec force une équipe de représentants de la ville, de délégués d'arrondissements et 13 organisations oeuvrant auprès des personnes handicapées, afin de favoriser l'accessibilité universelle à des services adaptés à tous.

À l'heure actuelle, une quarantaine d'organismes pan-montréalais comme le CIVA dessert l'ensemble des citoyens handicapés de la métropole. Une problématique persiste actuellement, nous sommes reconnus seulement par le quartier où nous siégeons et n'avons pas l'appui du reste de la ville pour des services que nous offrons à l'ensemble de la communauté, au-delà des limites d'un quartier. Pour favoriser l'accessibilité universelle, la table de concertation mettait en branle en 2010 la « Mission partenariat ».

Cette large étude vise à obtenir la reconnaissance et la collaboration de l'ensemble des arrondissements, par une approche de concertation et de partenariat visant à abolir les obstacles à la pratique du loisir. Des suites de cette étude exhaustive, nous sommes confiants qu'au cours des prochaines années, les démarches entreprises de concert avec la ville et ses 19 arrondissements rendront plus accessibles des services et activités aux citoyens montréalais vivant avec un handicap.

Les artistes du CIVA reçoivent NOS élus

Les artistes du CIVA étaient fiers de recevoir, en mars dernier, la Ministre responsable des aînés et députée de la région, Mme. Marguerite Blais, et le Maire du Sud-Ouest de Montréal, M. Benoit Dorais.

Lors de leur visite au CIVA, ils y découvraient des personnes dynamiques et passionnées. Pour les membres, ce fut une belle occasion de partager leurs ambitions avec la Ministre et le Maire et de présenter leurs projets, dont l'exposition de 50 assiettes décoratives mises aux enchères le 30 mars au *Marché Bonsecours*, à la soirée d'inauguration des festivités commémorant le 50^e du Centre.

L'enthousiasme de Madame Blais, de Monsieur Dorais et des artistes était palpable, donnant lieu à de beaux échanges sur le potentiel et la volonté des personnes handicapées à prendre leur place dans la société. Espérons qu'au cours de l'année à venir ces belles rencontres entraîneront des retombées tangibles qui favoriseront davantage la contribution des personnes handicapées à la vitalité de leur communauté.

À part entière, au-delà des barrières

Le talent de nos artistes est inconnu de la société et, souvent, même eux l'ignorent ou le sous-estiment.

Imaginez la joie de la peintre Pierrette Charbonneau quand, à sa grande surprise, l'*Office des personnes handicapées du Québec* lui annonçait qu'elle retenait son oeuvre pour représenter la campagne publicitaire de la *Semaine québécoise des personnes handicapées*. Lors de la cérémonie d'ouverture au *Complexe Desjardins*, le 1^{er} juin 2010, Pierrette était tellement émue de monter sur scène avec le porte-parole et chanteur Martin Deschamps! Cette expérience lui a donné une grande estime d'elle, l'aidant dès lors à se percevoir comme une artiste à part entière.

Pour une vie sociale active

Le besoin d'accompagnement pour se déplacer, manger ou communiquer est au coeur du quotidien de près d'une personne handicapée sur cinq qui vient au CIVA. Au cours de la dernière année, la moitié des participants qui nécessitaient de l'aide aux activités avaient besoin d'un accompagnateur en permanence ou d'un accompagnateur pour deux participants. Avec les bénévoles et stagiaires, notamment dans les activités sociales, le Centre accueillait 10% plus de participants. La *Ville de Montréal* grouille d'activités intéressantes. La vingtaine d'activités estivales qu'organisait le CIVA en 2010 encourageaient ainsi plus d'une centaine de participants à maintenir une vie sociale active malgré leurs limitations motrices: sorties dans les festivals, activités de voile adaptée, pique-nique au Mont-Royal et bien d'autres.



Réalisation de Bruneau Garneau, soulignant les 50 ans du CIVA. Oeuvre exprimant le rayonnement après des obstacles qu'on brise.

Faits saillants

19 activités sociales de soutien à l'intégration

1268 participations aux activités favorisant l'intégration sociale

68 vignettes émises d'accompagnement

Un service continu de réservation de groupe pour le transport adapté, totalisant

126 demandes

Un service de référence en ressources externes

Un soutien spécialisé en accompagnement et en aide physique

115 présences de bénévoles et d'accompagnateurs



La Ministre responsable des aînés et députée de Saint-Henri-Saint-Anne, Mme. Marguerite Blais, avec Martin St-Louis qu'elle a encouragé en se procurant une oeuvre à l'encan du 50^e, ainsi que son enseignant d'art, Jean-Claude Moustelli.

UNE AFFAIRE DE FAMILLE

QUI PORTE FRUITS ET GRANDIT



Chantal Ayotte, atteinte d'une encéphalite, vient à la piscine depuis les années '80, avec sur la photo son accompagnateur Jean-Sébastien Gauthier.

Des projets qui deviennent réalité grâce à la solidarité

L'entraide et la solidarité peuvent accomplir de grandes choses. C'est avec l'appui de centaines de donateurs et de bénévoles que des centaines de jeunes et d'adultes qui vivent avec un handicap physique comme une paralysie cérébrale, une sclérose en plaques, une aphasie, un traumatisme crânien ou une amputation trouvent un sens à leur vie.

Ce soutien collectif permet aux personnes handicapées de contribuer, à leur façon, à l'essor de leur communauté. La volonté qui anime tout un chacun vient à bout de briser des préjugés et de bâtir une société plus unie et ouverte à la diversité.

Nous saluons également l'appui des familles, des proches et des accompagnateurs qui encouragent quotidiennement les personnes handicapées à s'épanouir et à réaliser leurs ambitions.

Principaux partenaires

Un merci particulier aux grands partenaires qui appuient le CIVA.



En août 2010, Élisabeth Aguiar, qui a une encéphalite, dansait avec l'aide de Suzanne Chalifoux au Beach Party, l'événement de l'été du CIVA où plus d'une centaine de personnes handicapées se réunissaient.



Centraide
du Grand Montréal



**Commission
scolaire
de Montréal**

Le Sud-Ouest
Montréal

CREP CENTRE DE
RESSOURCES
ÉDUCATIVES ET
PÉDAGOGIQUES

” Tout groupe humain prend sa richesse dans la communication, l'entraide et la solidarité, visant à un tout commun : l'épanouissement de chacun dans le respect des différences. *Françoise Dolto*



Exposition à l'été 2010 chez la députée fédérale d'Ahuntsic, Mme. Maria Mourani. Sur la photo, quelques-uns des artistes présents, en commençant par le bas : Danièle Hardy, Pierrette Major, Christianne Beaubien, Réjeanne Bacon, Réal Gosselin, Réjean Chevrier, Maria Mourani, Marie-Lou Leduc, Hoi Yuen Kwan, Martin St-Louis, Luc Villeneuve, Suzanne Chalifoux et André Garant.

Donateurs

Les donateurs mentionnés ont appuyé le CIVA, entre le 1^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011. En retour, un reçu aux fins d'impôts leur était remis pour un don de 50\$ et plus. Merci aux quelque 498 individus et organisations qui appuient financièrement le CIVA. Leur geste a un impact considérable sur la santé et la qualité de vie des personnes handicapées.

Aedifica
Aménagement paysager D.St-Cyr
André Corbeil
Annie Lalonge
Assurances Roy Pennampede
Banque de Développement du
Canada
Banque Royale du Canada
Barbara Finlay
Batesville Canada
BL-Litho
Bruno Desmarais
Cafe Excel inc.
Caisse Populaire Desjardins
Châteauguay
Caisse Populaire Desjardins
de l'ouest de Laval
Cécile Michaud
Cégep André Laurendeau
Chantal Dulude
Chevaliers de Colomb
Christian Yaccarini
Christianne Duquette
Christine Morier
Club Lions de Laval
Collection-Souvenir
CPL Services Conseil
Daniel Chartier
Daniel Tétu
Danielle Hudon
Décorome
Denis Gamache
Desjardins Capital Risque
Déziel Solution Marketing
Diane Laberge
East Side Mario's
Edith Salazar
Elaine Farwell
Équipement A. Jean
FAR Electrique
Fondation du centre de la nature
de Laval
Fondation Hôpital de Verdun
Fondation Marcelle et Jean Coutu
France Laplante
François Auger
Fraser Milner Casgrain
Fraternité des policiers et policières
de Montréal
Frédéric Morier

Gestion Privée Desjardins
Giampaolo Sassano
Gilles Brisebois
Gouvernement du Québec
Groupe Maburco
Guy Bigras
Guy Demers
Helen Munson
Hélène Thérout
Henri Labrousse
Inno-Memorial Design
Irène Chartier
Isabelle Brodeur
Jacqueline Lefebvre
Jacqueline Montpetit
Jacques et Jacqueline Frenette
Jacques Gauthier
Jacques Sarrailh
Jocelyne Ballard
Joelle Desgagné
John F. Edmunds
John Hugues Consulting Services
Joseph Rouleau
Lafond & Associés
Le Musée des Enfants de Laval
Le Myosostis
Les agences Robert Janvier inc.
Les gestions Daniel Cyr
Les Urnes en bronze Begin
Lise Laplante
Louis Morissette
Louise Guilbert
Lucie Dubuc
Lucille Dubois
LUMEC inc.
Madeleine Leblanc
Marc Chatelle
Marie Dolbec
Marie-Andrée Lefebvre
Martin Duquette
Martine Fontaine
Memorium inc.
Métivier Groupe Conseil
Michel Robidoux
Michèle Jacques
Michelle Simard
Moreau, Boisselle, Brunelle & Ass.
Multisports
Nicolas Fréchette
Nicole Beaulieu
Normand Chouinard
Olivier Meunier
Patrick Leroux
Pause Conseil et Formation
Photo Porcelaine Dominic
Pierre Bastien
Pierre Côté
Pierre Lemay
Place des aînés
R. Lacombe et frère Démolition
Radio Classique Montréal
Réal Daviau
Reliure Rive-Sud
Restaurant le Muscadin
Richard & Edith Strauss Canada
Foundation
Richard Lupien

Richard Morin
Rino Gosselin
Robert Morier inc.
Rubano Scalia inc.
Services Triad inc.
Société de Crédit Commercial
Société de développement Angus
Sylvain Carpentier
Sylvain Gadouas
Sylvie Leclerc
Sylvie Thibault
Transport Bradette
Victor Tremblay
Yannick Rouzier
Yannick Thifault
Yves Légaré
Yvon Pépin

Collaborateurs

Agence santé et services sociaux
Centre local d'emploi
Emploi et solidarité sociale
Sport et loisirs de l'île de Montréal

Réseau de concertation

Âge d'or Le Grillon
Altergo
Association canadienne de
basketball en fauteuil roulant
Association canadienne de sports
pour paralytiques cérébraux
Association québécoise de sports
pour paralytiques cérébraux
Association de loisirs des
personnes handicapées
physiques de Montréal
Association québécoise de sports
en fauteuil roulant
Centre Action
Centre communautaire Radisson
Commission sportive Montréal-
Concordia
Ex Aequo
Les organismes PANAM Montréal
Table de concertation pour les
loisirs des personnes handicapées

Bénévoles

Afiwa Prudencio, Activités sociales
Afsa Chaar, Activités bénéfiques
Alain Gamache, Basketball
Alain Mongeau, Activités culturelles
Alexandrine Chevrier, Activité aqua.
Anissa Vallée, Activités culturelles
Anne Sullivan, Activité aquatique
Benjamin Palmer, Basketball
Carl Pelletier, Activités-bénéfiques
Chantal Beaugard, Basketball
Christian LaSerra, Basketball
Christiane Labbé, Quilles
Christine Pierre, Activités culturelles

Christine Turcotte, Boccia
Daniel Thériault, Quilles
Élaine Farwell, Activités-bénéfiques
Élizabeth Déziel, Basketball
Éric Legendre, Activités physiques
Étienne Moisan, Activités-bénéfiques
Éva Koumaglo, activités sociales
Félix Desgagné, Activités-bénéfiques
Francis Vallée, Activités-bénéfiques
François-A. Gagnon, Activités culturelles
François Lepage, Basketball
Helen Lechasseur, Activités culturelles
Hugo Chartrand, Activités sociales
Jean-Nicolas Ducharme, Basketball
Jonathan Gariépy, Basketball
Josée Benoit, Basketball
Josée Forest, Activités culturelles
Julie-A. Therrien, Activité aquatique
Justine Guillet, Activités physiques
Justine Leclerc, Activités physiques
Karine Chicoine, Basketball
Karine Cormier, Activités bénéfiques
Karine Gendron, Activités sociales
Kesseven Curpen, Activités culturelles
Kim Bédard-L., Activités culturelles
Laurence Lortie, Activité aquatique
Louise Ouellette, Basketball
Marie-L. Desroches, Activités sociales
Mario Daou, Activités sociales
Marlène Daudelin-T., Activités sociales
Martin Ouimet, Activités sociales
Mathieu Lamallice-Aquin, Basketball
Maude Jacques, Basketball
Maxime Olivier, Activité aquatique
Michel Goulet, Activités bénéfiques
Michel Lauzon, Site Internet
Mirela Dore, Activités culturelles
Monique Fois, Basketball
Myriam Morin, Activités sociales
Nicolas Palmer, Basketball
Nicole Beaulieu, Activités-bénéfiques
Olivier Lamallice-Aquin, Basketball
Ophélie Donatone, Activités culturelles
Pascal Charbonneau, Act. bénéfiques
Patrick LeBlanc, Informatique
Patrick Pelchat, Activités sociales
Pauline Barotte, Activités-bénéfiques
Pierre Bastien, Activités-bénéfiques
Pierre Labranche, Photographe
Qais Kahirzada, Activités bénéfiques
Raymond Palmer, Basketball
Roxanne Roy, Activités culturelles
Sandra Bélisle-L., Activités sociales
Sarah Bourgault, Activités sociales
Sonia Ovando, Activités sociales
Sylvain Gadouas, Photographe
Sylvain Gamache, Basketball
Sylvie Frenette, Activités sociales
Sylvie Sauvé, Boccia
Sylvie Thibault, Activités-bénéfiques
Tammy Huynh, Activités culturelles
Véronique Gaudet, Activités sociales
Welope Desormeaux, Act. culturelles
William Gamache, Act. bénéfiques
Yoane Tom, Activité aquatique
Yves Déziel, Basketball

Faits saillants

Une hausse de **30%**
de bénévoles au CIVA,
totalisant 78 personnes

8% plus d'heures de
bénévolat, totalisant
11 252 heures dans
l'ensemble des activités

48% des bénévoles
bénéficient aussi des
services du CIVA

La participation de
11 stagiaires

Un travail constant de
concertation avec **18**
organisations

8 grands partenaires
et collaborateurs

Le soutien financier
de **508** individus et
organisations,
soit une hausse de **7%**

In Memoriam

Un merci particulier
aux familles et amis qui
ont perdu un être cher
et choisi de faire un
don en sa mémoire.

- Annie Lalonge
- Charlotte Paquet
- Francine Labrecque
- Jacques et
Jacqueline Frenette
- Jolenta Josiak
- Lucia Dubuc
- Paul Josiak
- Pauline Paquette

50 ans
d'action
à bâtir au-delà des barrières



330 – 525, rue Dominion • Montréal • Québec • H3J 2B4
Tél. 514.935.1109 • info@civa.qc.ca • www.civa.qc.ca



L'équipe du CIVA (de gauche à droite) Chantale Montpetit, coordonnatrice des communications et du financement, Suzanne Chalifoux, agente de développement culturel, Daniel Vézina, directeur général, Marie-Lou Leduc, coordonnatrice du développement personnel et culturel, Martin Gadouas, coordonnateur des activités physiques. (Moca Photo)

Conseil d'administration

Président, André Corbeil
Avocat

Vice-président, Yves Déziel
Consultant marketing • Déziel Marketing

Vice-présidente, Cécile Michaud
Membre utilisatrice

Trésorier, Pierre-Marc Jasmin
Président • Services Triad

Secrétaire, Elaine Farwell

Administratrice, Helen Munson

Administrateur, Pierre Bastien
Ingénieur retraité • CSST

Administratrice, Sylvie Sauvé
Membre utilisatrice

Administrateur, Gilles Brisebois
Vice-président, service au réseau • Valeurs mobilières Desjardins

Administrateur, Marcel Forest
Directeur général, Efficom

Administrateur, Normand Chouinard
Vice-président aux investissements • Fonds FTQ

Administratrice, Christine Morier
Directrice du développement des entreprises pour Est du Canada, aux affaires indiennes • Ministère des affaires internes

Administrateur, Olivier Meunier
Représentant • Glaxo Smith Kline

Réalisation du rapport annuel

Coordination et infographie
Chantale Montpetit

Rédaction

André Corbeil
Cécile Michaud
Pierre-Marc Jasmin
Daniel Vézina
Chantale Montpetit
Martin Gadouas
Marie-Lou Leduc

Révision

Chantale Montpetit
Pauline Barotte

Photos

Une gracieuseté de :
Pierre Labranche
(514) 322-3776

Impression

En collaboration avec :



(514) 333-1933
www.kayjon.com